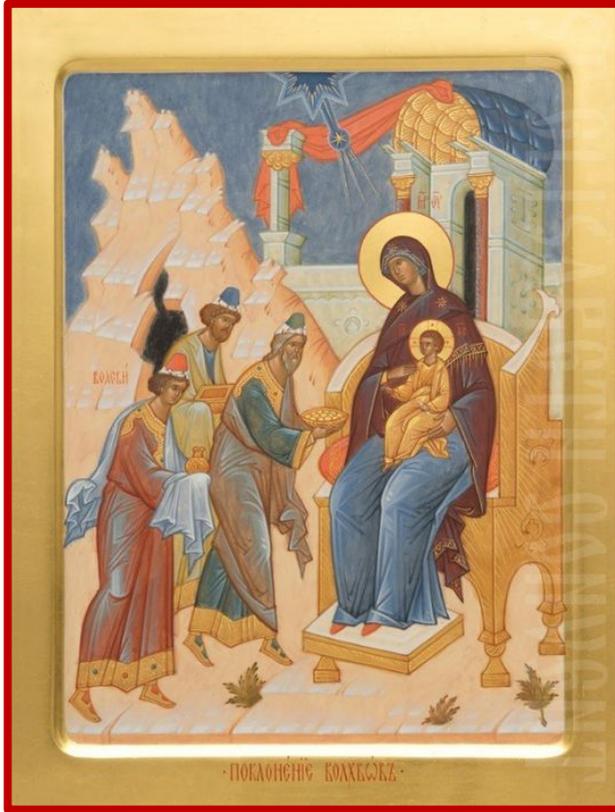


اليوم السادس والعشرون من شهر كانون الأول

محفل مقدّس إكرامًا لوالدة الإله الفاتحة القداسة



صلاة السحر

الخميس ٢٦ كانون الأول ٢٠٢٤

صلاة السحر

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيُّها الملكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعْزِي. روحَ الحقِّ الحاضرِ في كُلِّ مكان. والمالئِ الكُلِّ.
كنزُ الصالحاتِ وواهبُ الحياة. هَلِّمْ وَأَسْكُنْ فينا. وطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَس. وَخَلِّصْ
أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قدّوسُ الله. قدّوسُ القويّ. قدّوسُ الذي لا يموتُ.
أرحمنا (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

الآنَ وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيُّها الثالوثُ القُدّوسُ أرحمنا. يا ربُّ اغْفِرْ خطايانا. يا سيِّدُ تجاوزْ عن آثامنا.
يا قُدّوسُ افْتَقِدْنَا وَأَشْفِ اسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

الآنَ وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

الكاهن: الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.
كُلَّ حِينٍ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
القارئ: آمين

المتقدم: الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَةَ (ثَلَاثًا)
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

المزامير السحرية الستة

المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يَا رَبِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهٗ بِالْهَيْه
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي
بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ وِخْلِصْني
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سبب. هتمتَ أَسنانَ الخِطَاةِ

للربِّ الخِلاص. وعلى شعبِكَ بِرِكَتِكَ

وُعيِد: أنا أَضَجَعْتُ وَنَمْتُ ثُمَّ أَستيقِظُ. لأنَّ الربَّ يعِضُدُني

المزمور ٣٧ (إِسْتِغَاثَةُ مَرِيضٍ مَرذُولٍ وَمُضايِقٍ بِسببِ خَطَايَاهِ)

يا رَبُّ لا توبِّخْني بِسُخْطِكَ. ولا تَوَدِّبْني بِغُضَبِكَ

فإنَّ سِهامَكَ قد نَشَبَتْ فيَّ. وبيدِكَ ثَقُلْتُ عليّ

ليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ مِنْ قَبْلِ غُضَبِكَ. ولا لِعِظامِي سِلامَةٌ مِنْ قَبْلِ خَطَايَايَ

لأنَّ ماثمي قد جاوزتَ رَأسي. كحِمْلي ثَقيلٍ قد ثَقُلْتُ عليّ

قد أَنتتَ جِراحاتي وقاحتَ مِنْ قَبْلِ جِهالتي

شَقِيئُ وَأَحنِيتُ إلى الغاية. ومَشَيْتُ كَثيبًا النِهارَ كُلَّهُ

إنَّ كُلِّيَّتي قدِ أَمْتَلَأنا أَحْتِراقًا. وليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ

حَدَرْتُ وَأَنسَحَقْتُ إلى الغاية. كُنْتُ أَزَارُ مِنْ زَفِيرِ قَلْبِي

يا رَبِّ. إنَّ بُعَيْتِي كُلَّها أَمَامَكَ. وتنهُدني غيرُ خَفِيٍّ عليكَ

حَفَقَ قَلْبِي وفارقتني قَوَّتي. حتى نُورُ عَينِي لم يَبْقَ معي

أَحبابي وأَقربائي وَفَفُوا مَتَنَحِّينَ. وَأَقارِبِي وَفَفُوا عَن بَعْدِ

وَكانَ طالِبو نَفْسي يُعَنِّفونَني. والمُلْتَمِسُونَ لي الشُّرورَ يَتَكَلَّمُونَ بِالْأباطيلِ

ويَهْدُونِ بِالْمَكايِدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي
لَأَنِّي قَلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلْتُ قَدَمَائِي
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الرَّكْلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحَظِيَّتِي
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمُوا قَدْ كَثُرُوا
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا فِيَّ لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ
لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي
وَنُعيد: لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلِّصِي

المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

اللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمْ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلَكَ
فِيهَا وَلَا مَاءَ
هُكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدُسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفِّتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاه الابتهاج
إن ذكرتك على مضجعي. هذذت بك في الهجعات
لأنك صرت لي عوناً. وتحت ستر جناحك أبتهج
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني
أما أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب
وأما الملك فيفرح بالله. وكل من يحلف به يمتدح. لأن أفواه الناطقين بالجور تُسد
ونعيد: هذذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت ستر جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس
الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

* * *

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيها الربُّ إله خلاصي. في النهار صرحتُ وفي الليل أمانك

لَتَبْلُغْ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْذُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلُمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ
عَلَيَّ أَسْتَقِرَّ سُخْطُكَ. أَثْرَتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ
أَلِ الْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِي. وَبَعْدَ أَرْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَفْلَقْتَنِي
أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتَيْهَا
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

وَنُعِيد: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صرَّحْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكِ
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ
عَرَفَ مُوسَى طُرُقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ
الرَّبُّ رُؤُوفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاةِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلَنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَفَّفَ الرَّبُّ بِالذِّينِ يَتَّقُونَهُ
لَأَنَّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابٌ
الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهِرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ . وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ . وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ . الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ . الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ . وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ . الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ . الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ . يَا خُدَامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيئَتَهُ
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ . فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ . بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ
وَنُعِيدُ: فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ . بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَلَاتِي . أَصِحِّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ . اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ . فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيْثُ أَمَامَكَ
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي . وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْغَابِرِينَ . فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي . وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ . هَذَاذُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ . وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ . نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا
أَسْرِعْ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ . فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي . فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْأَلُكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي
إِنْتَشِلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي
لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْبَبْتَنِي يَا رَبُّ
بَعْدَ ذَلِكَ أَخْرَجْتَنِي مِنَ الضِّيقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمَّرْتُ أَعْدَائِي
وَأَهْلَيْتُ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ
ونعيد: اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَ ذَلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى
الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدّسِ. والداخلينَ إليه بِإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرّمين. والشمامسةِ الخدّامِ
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكّامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةِ سلاميّة. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكّر سيّدتنا الكاملة القداصة الطاهرة. الفاتقة البركات المجيدة. والدة الإله
الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ولنؤدع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضًا
وحياتنا كلّها

الخورس: لك يا رب

الكاهن: لأنّه لك ينبغي كلّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيّها الأب والابن والروح
القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين

الخورس: آمين

الرب هو الله . باللحن الرابع

الربُّ هو اللهُ وقد ظَهَرَ لنا. مُبارِكُ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου

تعاد بعد كلٍّ من الآيات التالية:

١. إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَادْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
٢. جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي. وَبِأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
٣. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ. وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

أناشيد النهار

نشيد العيد للميلاد الإلهي. باللحن الرابع

مِلاذُكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. قَدْ أَظْهَرَ نَوْرَ الْمَعْرِفَةِ لِلْعَالَمِ. لِأَنَّ السَّاجِدِينَ
لِلْكَوَاكِبِ. فِيهِ تَعَلَّمُوا مِنَ الْكَوَكِبِ. السُّجُودَ لَكَ يَا شَمْسَ الْعَدْلِ. وَعَرَفُوا أَنَّكَ
الْمَشْرِقُ الَّذِي مِنَ الْعَلَاءِ. يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ

Ἡ Γέννησίς σου, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ἀνέτειλε τῷ κόσμῳ, τὸ φῶς τὸ τῆς γνώσεως· ἐν αὐτῇ γὰρ οἱ τοῖς ἄστροις λατρεύοντες, ὑπὸ ἀστέρος ἐδιδάσκοντο, σὲ προσκυνεῖν, τὸν Ἥλιον τῆς δικαιοσύνης, καὶ σὲ γινώσκειν ἐξ ὕψους Ανατολήν. Κύριε, δόξα σοι.

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ الْقُدُّوسِ

نشيد العيد للقديسين يوسف وداود ويعقوب. باللحن الثاني

يَا يُوسُفُ بَشَرٌ دَاوُدَ جَدُّ الْإِلَهِ بِالْعَجَائِبِ. فَقَدْ رَأَيْتَ الْعِذْرَاءَ حَامِلًا.
وَمَجَّدتَ مَعَ الرُّعَاةِ. وَسَجَّدتَ مَعَ الْمَجُوسِ. وَبِالْمَلَائِكَةِ أُوحِيَ إِلَيْكَ. فَأَبْتَهَلُ
إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد العيد للميلاد الإلهي. باللحن الرابع

ميلادُكَ أيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا... (يعاد النشيد الأوّل)

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أيضًا وأيضًا بِسْلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يا اللهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكامِلَةَ الْقِداسَةَ الطاهِرة. الْفائِقةَ الْبركاتِ الْمُجيدة. وَالِدَةَ الْإلهِ الدائمةِ الْبتولِيَّةِ مريم. وَجَمِيعِ الْقِدّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإلهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لك يا رَبِّ

الكاهن: لأنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْد. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإلى دَهْرِ الداهِرِينَ

الخورس: آمين

نشيد جلسة المزامير الأولى. باللحن الرابع

هَلُمَّ يا مُؤْمِنُونَ. لِنَنْظُرْ أَيْنَ يُولدُ الْمَسِيحُ. وَلِنَتَّبِعْ إِذَا الْكوكبِ. إلى حيثُ يَسِيرُ. معِ الْجُوسِ مُلُوكِ الْمَشْرِقِ. فِهنا لِكَ رُعاةٍ يَسْهرون. وَملائِكةٌ يُسَبِّحون. هاتِفِينَ بِغَيْرِ فَنُورٍ. بِتَسْبِحةٍ لائِقةٍ. الْمَجْدُ لَلهِ فِي الْعُلَى. الَّذِي وُلِدَ الْيَوْمَ فِي مِغارَةٍ. مِنْ الْبَتُولِ وَالِدَةِ الْإلهِ. فِي بَيْتِ لِحْمِ الْيَهُودِيَّةِ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

هَلُمَّ يا مُؤمِنونَ. لِننظُرَ أينَ يولَدُ المسيحُ... (يعاد النشيد السابق)

نشيد جلسة المزامير الثانية. باللحن الرابع

لِمَ تَتَعَجَّبِينَ يا مريم؟ وَلِمَ تَنذَهَلِينَ في دَاخِلِكِ؟ لأني وَلَدْتُ في زَمَن. إِبْنًا
غَيْرَ مَحْدودٍ في زَمَن. ولستُ أُدرِكُ كِيفِيَّةَ الحَبْلِ بالمولود. فكيف أَلِدُ أِبْنًا ولم
أَعرِفُ رَجُلًا. من شاهدَ يَوْمًا ميلادًا بغيرِ زرع. لَكِن حيثُ يشاءُ الإلهُ يُغَلَبُ
نِظامَ الطَّبِيعَةِ. كما كُتِبَ. المسيحُ يولَدُ من البتول. في بيتِ لحمِ اليهوديَّةِ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

لِمَ تَتَعَجَّبِينَ يا مريم؟ وَلِمَ تَنذَهَلِينَ... (يعاد النشيد السابق)

المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إِرحمني يا اللهُ بعضيمَ رَحِمَتِكَ. وبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمحُ ماثمي

إِغسِلني كَثِيرًا مِنِ إِثمي. وَمِنِ حَاطِيَّتِي طَهِّرني

لأني أَنَا عارفٌ بِإِثمي. وَحَاطِيَّتِي أَمامي في كلِّ حين

إِليكَ وَحدَكَ حَاطَيْتُ. وَأَمامَكَ الشَّرَّ صَنَعْتُ. لكي تَظَهَرَ عادلاً في أَقوالِكَ.

وَزَكِيًّا في قَضائِكَ

ها أَنادَا في الآثامِ حُبِلَ بي. وفي الحَاطايا حَمَلتني أُمِّي

ها إِنَّكَ أَحَبَبْتَ الحَقَّ. وكشفتَ لي عن مكنوناتِ حَكَمَتِكَ وخفاياها

إِنْضَحني بِالرُّوْفِ فَأَطَهَّر. إِغسِلني فَأَبيضُ أَفضلَ مِنَ التَّلَجِ

أَسْمِعْنِي أَقْوَالَ بَهْجَةٍ وَسُرُورٍ. فَتَبْتَهَجْ عِظَامِي الْمُدَلَّةَ
 إِصْرِفْ وَجْهَكَ عَن خَطَايَايَ. وَأَمُحْ جَمِيعَ مَآثِمِي
 قَلْبًا طَاهِرًا أَحْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ. وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي
 لَا تَطَّرِحْنِي مِن أَمَامِ وَجْهَكَ. وَلَا تَنْزِعْ مِنِّي رُوحَكَ الْفُدُوسَ
 رُدِّ لِي بِهْجَةً خَلَاصِكَ. وَبِرُوحِ النَّشَاطِ ثَبِّتْنِي
 أَعْلِمُ الْأُمَّةَ طُرْفَكَ. وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ
 نَجِّنِي مِنَ الدَّمَاءِ يَا اللَّهُ إِلَهَ خَلَاصِي. فَيُشِيدَ لِسَانِي بِعَدْلِكَ
 يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفْتِي. فَيُذَيِّعْ فَمِي تَسْبِيحَكَ
 لِأَنَّكَ لَوْ شِئْتَ ذَبِيحَةً لَقَدَّمْتُ. لَكِنَّكَ لَا تَرْضِي بِمُحْرَقَاتِ
 إِنَّمَا الذَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ. لَا يَرُدُّ اللَّهُ قَلْبًا مُنْسَحِقًا وَمُتَوَاضِعًا
 أَحْسِنْ يَا رَبُّ بِرِضَاكَ إِلَى صِهْيُونِ. وَأَبْنِ أَسْوَارَ أُورُشَلِيمَ
 حَيْثُ تَرْضِي بِذَبِيحَةِ الْبَرِّ. بِتَقْدِمَةِ وَمُحْرَقَاتِ. حَيْثُ يُقَرَّبُونَ عَلَى مَذَابِحِكَ الْعُجُولِ

القانون

التسبحة الأولى

القانون الأول لعيد الميلاد الإلهي. باللمن الأول

ضابط النغم: المسيح وُلِدَ فمَجِّدُوهُ. المسيحَ أَتَى مِنَ السَّمَاوَاتِ فَاسْتَقْبَلُوهُ. المسيحُ
 عَلَى الْأَرْضِ. فَارْفَعُوهُ. أَيَّتَهَا الْأَرْضُ كُلُّهَا رَتِّلِي لِلرَّبِّ. وَيَا شُعُوبَ سَبِّحُوهُ بِسُرُورٍ.
 لِأَنَّهُ قَدْ تَمَجَّدَ

المجدُّ لك يا إلهنا. المجدُّ لك

إنَّ الخالقَ الحكيمَ. لَمَّا عاينَ المخلوقَ على صورةِ اللهِ مُتَهَوِّراً بسببِ المعصيةِ. وصائراً إلى الفسادِ. وساقطاً من الحياةِ الإلهيةِ الفُضلى. أعادَ إبداعَهُ. لأنَّهُ قد تمجَّد

المجدُّ لك يا إلهنا. المجدُّ لك

إنَّ الخالقَ لَمَّا عاينَ الإنسانَ الذي صنَعَهُ بيديهِ هالِكًا. طأطأَ السماواتِ وأنحدرَ. واتَّخَذَ جوهرَ آدمَ بجملتهِ. متجسِّدًا بالحقيقةِ من بتولِ إلهيةِ نقيَّة. لأنَّهُ قد تمجَّد

المجدُّ لك يا إلهنا. المجدُّ لك

إنَّ المسيحَ الإلهَ. الذي هو شُعاعُ مجدِ الآبِ. وأبْنُهُ وحكمتُهُ وكلمتُهُ وقوَّتُهُ. قد تأنَسَ متنكِّراً عن القوَّاتِ الفائقةِ العالمِ. وعن الذين على الأرضِ. وأختصَّنا لذاتهِ. لأنَّهُ قد تمجَّد

للقديس يوسف الخطيب. باللحن الأول

أيُّها المغبوطُ. المعني بالمسيحِ إلهنا المتجسِّدِ. يا من عُرفتَ لَهُ أبًا. بما أنك ماثلٌ لديه بدالَّة. أُطَلِّبُ السَّلَامَةَ والعِتقَ من الشدائدِ للذين يمدحونك

يا قديس الله تشفِّعُ فينا

يا يوسف. صِرتَ خِطِيئًا للبتولِ فتاةِ الله. وخاضِعًا للأقوالِ الإلهيةِ. وخادمًا للأُمورِ المستغرَبةِ. وفي سائرِ الأحوالِ صِدِّيقًا وصادقًا. لذلكِ رَتَعْتَ في مساكنِ الأبرارِ

المجدُّ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

صِرتَ أهلاً لمشاهدةِ المسيحِ. الصَّائِرِ طفلاً على صورَتنا. ودُعيتَ أبًا لَهُ. فبالحقيقةِ إنَّ شرفَكَ لِعَظِيمِ. ومنزِلَتَكَ ساميةٌ على كلِّ أحدِ. فلذلكِ نمدحك

الآن وكلّ أوَانٍ وإِلى دهرِ الدّاهرين. آمين

أَيُّهَا النقيّة التي لم تعرفِ رجلاً. ولدتِ المسيحَ بالجسدِ في بيت لحم. وأدرجتِهِ في الأقمِطَة. أما يوسفُ فلما أخذتُهُ الدّهشَةُ من حضوره. سجدَ لَهُ بِخَوْفٍ معظماً عِزَّتَهُ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ السَّيِّدَ حَوَّلَ قديمًا أمواجَ البحرِ الرُّطْبَةَ إلى يابِسَة. مَحْلِصًا الشَّعْبَ بِصُنْعِ هذه المعجِزة. الذي وُلِدَ الآنَ من فتاةٍ بِأختيارِهِ. جعلَ لنا طريقَ السَّماءِ مسلوكة. وهو مساوٍ للآبِ وللِبشرِ في الجوهر. فلذلك نُعْجِدُهُ

التسبحة الثالثة

القانون الأوّل لعيد الميلاد الإلهي. باللحن الأوّل

ضابط النغم: لِنَصْرُحْ نحو الابنِ المولودِ من الآبِ قبلَ الدُّهورِ بِغيرِ أَسْتِحالة. المسيحِ الإله. الذي تجسَّدَ في آخرِ الأزمانِ مِنَ البتولِ بِغيرِ زَرْعٍ. قائلين: يا مَنْ رَفَعَ شَأننا. قُدُّوسٌ أَنْتَ يا رَبِّ

المجدُ لَكَ يا إِلَهنا. المجدُ لَكَ

إِنَّ آدَمَ الأَرْضِيِّ. الذي تقبَّلَ النَّسَمَةَ الإلهيَّةَ الشريفة. والذي تهورَ إلى الفسادِ بِخدِيعَةِ المرأة. لَمَّا شاهدَ المسيحَ مولودًا من امرأةٍ. هتفَ صارحًا: يا مَنْ لأجلي صارَ مثلي. قُدُّوسٌ أَنْتَ يا رَبِّ

المجدُ لَكَ يا إِلَهنا. المجدُ لَكَ

أَيُّهَا المسيح. لَمَّا صِرتَ مُساويًا لنا بِصورةِ الجبلَةِ التُّرابيَّةِ الحقيرة. وبِمُشاركةِ الجسدِ الدُّنيء. مَنَحَتْنَا الطَّبيعةَ الإلهيَّة. إِذ صِرتَ بشرًا. ولبِثتَ إِلَهًا. ورفَعْتَ شَأننا. فقُدُّوسٌ أَنْتَ يا رَبِّ

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

إفرحي يا بيت لحم. ملكة مُدُنِ يهوذا. لأنَّ المسيحَ راعيَ إسرائيل. الرَّكَبَ
على مَنابِ الشَّيرِوييم. أتى منكِ علانيةً. ورفعَ شأننا وملكَ على الكلِّ

للمقدِّس يوسف الخطيب. باللحن الأوَّل

أيُّها المجيد. دُعيتَ أبًا للشَّارقِ من الآبِ قبلَ كلِّ الدهور. بحالٍ لا توصف.
الذي تجسَّدَ من البتولِ في آخرِ الأزمان. بطريقةٍ لا تُفسَّر. وصرتَ مشاهدًا
للسرِّ الرَّهيب. يا كاملَ الغِبطة

يا قدِّيسَ الله تشفِّعُ فينا

حملتَ على يديكَ الذي ترْتعدُ منه المراتبُ العُلويَّة. بما أنه إلهٌ غيرُ محصور.
مولودًا من البتول. فتقدَّستَ من لمسهِ الرهيب. لذلك نُكرِّمُكَ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدس

أيُّها الحكيم. ظهرتَ طاهرَ السَّريرة. فأثْمنتَ على السرِّ السامي. غيرِ
المعروفِ في الأجيالِ الخالية. الذي بهِ حُصِّنا عامَّةً. نحنُ الممجدِّينَ بإيمانٍ.
تذكاركِ الإلهيَّ المنير

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

أيُّتها البتولُ النقيَّة. إنَّ يوسفَ البارَّ. شاهدَ الإلهَ الطَّاهرَ على صورتنا. آخذًا
من دمانكِ الطاهرةِ جسدًا. ومولودًا في مغارة. وموضوعًا في مذودٍ. فعظَّمهُ بالتَّسايح

نشيد ختام التسبحة: أيُّها المُحسِنُ المجيد. حَطَّمْ تَشامُخَ العدوِّ المترفِّع. وأنعطفْ
إلى تَساييحِ عبيدِكَ. وأجعلنا نحنُ المرتلِّينَ لك. مُنتصِرِينَ على الخطيئة. وثابتينَ
على قاعدةِ الإيمانِ غيرِ المترعزِّعة

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهَةِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهُنَا وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد جلسة المزامير. للقديس يوسف الخطيب. باللحن الأوّل

يَا يَوْسُفُ الْمَغْبُوطَ. صَرْتَ بِالْحَقِيقَةِ خَادِمًا لِلآبِ السَّمَاوِيِّ. وَدُعِيتَ أَبًا
لِلْكَلِمَةِ الْأَزَلِيِّ. الصَّائِرِ طِفْلًا بِالْجَسَدِ. لِهَذَا نُقِيمُ تَذَكَرَكَ الْمَقْدَّسِ. وَبِقَلْبٍ مَسْرُورٍ
نُسَبِّحُكَ بِإِيمَانٍ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْبَتُولُ. إِنَّ مَصْفَ الْأَنْبِيَاءِ يُعَيِّدُ تَعْيِيدًا إِلَهِيًّا. لِلْعَجَبِ الْحَادِثِ فِيكَ
لَأَنَّكَ وَلِدْتَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَهًا مَتَجَسِّدًا. لِذَلِكَ فَإِنَّ الرُّعَاةَ مَعَ يَوْسُفَ. يُذَيِّعُونَ
الْعَجَائِبَ بِإِيمَانٍ. مَعَ دَاوُدَ جَدِّ الْإِلَهِ

التسبحة الرابعة

القانون الأوّل لعيد الميلاد الإلهي. باللحن الأوّل

ضابط النغم: أيّها المسيح الجدير بكلّ تسبيح. المنزّه عن الهوى. لقد خرج قضيبٌ من أصلِ يسى. ومنه قد نبتت زهرةٌ من جبلٍ مُظللٍ مُدغلٍ. فأثيت متجسداً من البتول. التي لم تعرف رجلاً. فالمجدُ لِقُدْرَتِكَ يا ربّ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إنّ الذي سبق فأنبأ عنه يعقوب. بأنّه رجاءُ الأمم. إنّما هو أنت أيّها المسيح. الشارق من نبيلة يهوذا. فإنّك قد أثيت سالباً أفتدار دِمَشقٍ وغنائم السامرة. ومحولاً الضلالة إلى الإيمان المرضي لله. فالمجدُ لِقُدْرَتِكَ يا ربّ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

أيّها السيّد الشارق كوكباً من يعقوب. لقد أفعمت المنجمين الحكماء. المتمسكين بأقوال بلعام العراف قديماً. فرحاً كبيراً. فأنقادوا إليك كباكورة للأمم. مُقدّمين لك هدايا حسنة القبول فتقبلتهم علانيةً. فالمجدُ لِقُدْرَتِكَ يا ربّ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

أيّها المسيح. لقد أهدرت في المستودع البتوليّ. كأنحدار المطر على الجيرة. وكالفطر الهاطل على الأرض. فترشيش والحبشة. وجزائر العرب. وماداي وسبأ. وجميع المستولين على الأرض. سجدوا لك يا مخلص العالم. فالمجدُ لِقُدْرَتِكَ يا ربّ

للقدّيس يوسف الخطيب. باللحن الأوّل

يا يوسف المغبوط. أخضعت فكرك للأوامر الإلهية. وغدوت طاهراً بجملتك. فخطبت من هي وحدها طاهرة في النساء. ومنزهة عن كلّ عيب. وصننتها بتولاً نقيّة لاستقبال الخالق

يا قَدِيسَ اللهِ تشفَعُ فينا

يا يوسفُ السَّعيدُ الدَّائمُ الذِّكرِ. إن السِّرَّ الواحدَ الرَّهيبَ الفائقِ. قد أُوتِمنَ
عليه جبرائيلُ وحدَهُ في السماءِ. أمَّا أنتَ فصرتَ مع والدَةِ الإلهِ. مؤتمناً على
السِّرِّ الذي به أُبطلَ سُلطانُ الظُّلامِ والفسادِ

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

يا يوسفُ المغبوطِ. بما أنك صرتَ للخالقِ هيكلًا حيًّا. ومنيرًا بممارسةِ
الأعمالِ الإلهيَّةِ. فقد استحققتَ أن تتسلَّمَ من الهيكلِ المقدَّسِ. من هي هيكلُ
مقدَّسِ. أعني الدَّائمةِ البتوليَّةِ في النِّساءِ وحدَها

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرينِ. آمين

إن غيرَ المنظورِ. وقفَ بكِ جهارًا. مُزيلاً من فكرِكَ كلَّ أرتيابٍ قائلاً. لا
تخفِ يا يوسفِ. من أن تأخذَ مريمَ النَّزيهةِ. لأنها حاملَةٌ في حشاها الحاملِ
الكلَّ بقدرتِهِ الإلهيَّةِ

نشيد ختام التسبحة: إنَّ حَبوقَ النبيِّ. سبقَ فتنبأَ بإعادةِ جِبلةِ الجنسِ البشريِّ
مترنِّمًا. لأنه استحقَّ أن يُشاهدَ رَسَمَ ذلكِ بحالٍ لا توصفِ. فإن الكلمةَ حَرَجَ
من جِبَلِ البتولِ طفلاً جديداً. لإعادةِ تَكوينِ الأُممِ

التسبحة الخامسة

القانون الأوَّل لعيد الميلاد الإلهي. باللحن الأوَّل

ضابط النغم: أيُّها المحبُّ البشرِ. بما أنَّكَ إلهُ السَّلامِ وأبو المراحِمِ. أُرسلتَ لنا
رسولَ رأيكَ العَظيمِ. مانِحًا إيَّانا سلامَكَ. فلذلكِ إذ قد أهتدينا إلى نورِ
المعرفةِ الإلهيَّةِ. فنَدلِجُ من اللَّيلِ. مُمجدِّينَ إيَّاكَ

المجدُّ لك يا إلهنا. المجدُّ لك

أيُّها المسيح. خَضَعْتَ لأمرِ قيصر. فأخَصِيتَ مع العبيد. وأَعْتَمَتْنَا نحن الصَّائِرِينَ عبيدًا للعدُوِّ وللخَطِيئَةِ. لأنَّكَ تَمَسَّكْتَ مَتَّخِذًا ما لنا. وبِاتِّحَادِكَ وأَشْتِرَاكِكَ في الطَّبِيعَةِ الثَّرَائِيَّةِ. صَيَّرْتَهَا مَتَأَلِّهَةً

يا والدةَ الإلهِ الفاتقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

ها إِنَّ البتولَ حَمَلَتْ. كما هتَفَ النبيُّ قديمًا. فولدتِ إلهًا مُتَأَنِّسًا ولَبِثَتْ بتولاً. وبما أَنَّنَا بواسِطَتِهَا تَصَالَحْنَا نحن الخَطَاةَ مع الله. فَلْنُمَجِّدْهَا بِإِيْمَانٍ. بما أَنَّهَا والدةُ الإلهِ بالحقيقة

للمقدِّسِ يوسفِ الخطيبِ. باللحنِ الأوَّلِ

يا يوسفُ الكاملُ الحكمة. تَلَأَلَّتْ على الأرضِ بالوداعة. فَقَطَنْتِ أَرْضَ الوُدعاء. ودُعِيتَ بالاسمِ أبًا للمسيحِ الوديع. الذي لَمَّا حَمَلْتُهُ على ساعديكَ تَقَدَّسَتْ. وحينَ أبصرتُهُ آخذًا جسدًا بشريًّا تَمَجَّدَتْ

يا قدِّيسَ اللهِ تشفِّعْ فينا

يا يوسفُ خادمَ السِّرِّ الفائقِ الإدراك. ذهبْتَ من مدينةِ داودَ إلى مصر. بِمَنْ هي وحدها كاملةُ التَّقاوة. وهي التي حَجَبَتْ في أَحْضَانِهَا الشَّمْسَ بمنزلةِ سحابةِ إلهيَّة. فأزالتْ من مصرَ ظلامَ حَمَاقَةِ العِبَادَةِ الوثنيَّةِ

المجدُّ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

أيُّها المغبوط. بما أَنكَ بارٌّ. سَلَكْتَ المناهجَ القويمة. مناهجَ السيدِ العادل. الذي أَنْتَحَبَكَ بعدلٍ. لِنَتَّخِذَ بِإِيْمَانٍ سِرَّ الميلاذِ الرَّهيبِ المعجزِ الوصفِ. الذي به تَزَكَّيْنَا نحن البشر

الآن وكلّ أوَانٍ وإِلى دهرِ الدّاهرين. آمين

إِنَّ البتولَ حملتْ في الحشا. كما هتفَ النبيُّ أشعيا. ووسعتْ عَمَّانويِّلَ
الإله. الذي هو جوهَرِه غيرُ محصور. فيوسفُ الإلهيُّ الدَّائمُ الذِّكر. لَمَّا لم
يُدرِكْ هذا السر. تلقَّنه في الحُلم من الملاك

نشيد ختام التسبحة: أَيُّها المسيح. إِمْنَحْنَا عُفْرانًا نحنُ المظلمينَ بأفعالِ ليلِ الضَّلالة.
المقيمينَ لك الآنَ تسيحًا بنشاطٍ بما أنكَ المحسن. لأنك أتيْتَ لِتَنهَجَ لنا
نَهَجًا صالحًا. حتى إذا سَلَكناهُ نُصادِفُ مجدًا وشرَفًا

التسبحة السادسة

القانون الأوّل لعيد الميلاد الإلهي. باللحن الأوّل

ضابط النغم: كما أنّ الحوتَ البحريّ. تقبَّلَ في حشاهُ يونان. وقَدَفَهُ سالمًا
نَظيرَ الجَين. كذلكَ الكلمةُ حلَّ في البتول. واتَّخذَ جسدًا وولَد. حافظًا إياها
من الفساد. ولبثَ بغيرِ أستحالة. صائئًا والدتهُ بغيرِ مَضَرَّة

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ المسيحَ الذي وُلِدَهُ الآب. من البَطْنِ قبلَ كوكبِ الصُّبح. أتى مُتجسِّدًا.
والضَّابطَ أَرَمَةَ القوَّاتِ الطَّاهرة. يَتَكَيُّ في مَدوَدِ البهائمِ ويُدْرَجُ في الأَقْمِطَة.
فَيَحُلُّ قيودَ خطايانا

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

وُلِدَ من طينةِ آدمَ صبيُّ جديد. وأعطِيَ للمؤمنينَ أبْن. وهو أبُ ورئيسُ
الدَّهرِ الآتي. ويُدعى رسولَ الرأْي العَظيم. هذا هو الإلهُ القويُّ الضَّابطُ بسُلطانِه
الخليقةَ كُلَّها

للمقدّيس يوسف الخطيب. باللحن الأوّل

يا يوسف المغبوط. تسلّمت كلمة الله الأزليّ. الذي وردَ إلينا نحن العُرباء
من البُتول فتاة الله. مولودًا ولاةً غريبة. وبفرحٍ أُنحدرت معه إلى مصر. إنحدارًا
غريبًا. مُدعِنًا للأوامر الإلهية

يا قدّيس الله تشفّع فينا

يا يوسف الحكيم. مثلت لدى الإله الصّائر بالجسد طفلًا. خادِمًا إياه نظير
ملاك. فأستترت منه. متقبلاً الأشعة الإلهية. فأستترت نفسًا وجسدًا أيها المغبوط

المجد للآب والابن والرّوح القدس

يا يوسف الجدير بالمديح. تقدّست بجُمليتك نفسًا وجسدًا بلمسك الإله.
فأنقلت إلى المساكن السماوية. فانت الآن تُقدّس مُقيمي تذكارك أيها الصّديق
القدّيس. خطيبُ والدة الإله الفاتحة القداسة

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

يا يوسف الجدير بالمديح. شاهدت على الأرض صبيًا جديدًا في مغارةٍ
مُضجعًا في مذود. مولودًا من بُتولٍ نقيّة. وهو المولود من الآب قبل الدهور.
والسّامي على كلّ كمالٍ. وسمعت الملائكة يُقدّمون له تسبيحًا

نشيد ختام التسبحة: إنّ يونانَ لمّا كان في أعماق البحر. كان يبتهل أن
يصعدَ إليك فينجو من العاصف. أمّا أنا فإذا طُعنْتُ بسهام المارد. إليك
أتجى أيها المسيح المبيد الشرور. فأنقذني سريعًا من تهاؤني

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَخْلِصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ
وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

القنفاق للقدّيسين يوسف وداود ويعقوب

اليَوْمَ دَاوُدُ الْجَلِيلِيُّ يَمْتَلِئُ سُرُورًا. وَيُوسُفُ وَيَعْقُوبُ يُقَدِّمَانِ التَّسْبِيحَ. فَإِنَّهُمْ.
وَقَدْ تَكَلَّلُوا بِقَرَابَتِهِمُ لِلْمَسِيحِ. يَفْرَحُونَ وَيُسَبِّحُونَ الْمَوْلُودَ عَلَى الْأَرْضِ وَلَا دَةَ
لَا تَوْصِفَ. وَيَهْتَفُونَ: يَا رُؤُوفَ. خَلِّصْ مُكْرَمِيكَ

البيت للقدّيسين يوسف وداود ويعقوب

إِنَّ غَيْرَ الْمُتَجَسِّدِ. وُلِدَ بِالْجَسَدِ بِإِرَادَتِهِ الَّتِي لَا تُدْرِكُ. وَغَيْرَ الْمَحْصُورِ. صَارَ
الآنَ بِالْجَسَدِ مُحْصُورًا بَدُونِ تَغْيِيرٍ فِي جَوْهَرِيَّتِهِ. وَالْأَزْلِيُّ بِالطَّبِيعَةِ. بَلِ الْفَائِقُ الْأَزْلِيَّةِ.

يَتَّخِذُ أَبْتَدَاءَ زَمَانًا. وَالمَتَسَامِيَّ عَلَى كِلِّ كَمَالٍ. يُشَاهِدُ طِفْلًا. وَمن ثَمَّ فَهُوَ
يُكَلِّلُ بِمِيلَادِهِ بِمَا أَنَّهُ إِلَهٌ. جَمِيعَ دَوِيهِ الَّذِينَ يُمَجِّدُونَهُ بِإِيمَانٍ هَاتِفِينَ: يَا رُؤُوفَ.
خَلِّصْ مُكْرَمِيكَ

التسبحة السابعة

القانون الأول لعيد الميلاد الإلهي. باللحن الأول

ضابط النغم: إِنَّ الْفَتِيَّةَ إِذْ نَشَأُوا عَلَى حُسْنِ الْعِبَادَةِ. قَدْ أزدَرَوْا أَمْرَ الْمُعْتَصِبِ.
وَلَمْ يَجْزَعُوا مِنْ وَعِيدِ النَّارِ. لَكِنَّهُمْ أَنْتَصَبُوا فِي وَسْطِ اللَّهَيْبِ مَرْتَمِينَ: مُبَارِكُ
أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

إِنَّ الرُّعَاةَ إِذْ كَانُوا سَاهِرِينَ. تَقَبَّلُوا أَنْدِيفَاقَ الثَّوْرِ المُدْهِشِ. لِأَنَّ مَجْدَ الرَّبِّ أَشْرَقَ
عَلَيْهِمْ. وَالمَلَائِكُ أَمْرَهُمْ بِالتَّسْبِيحِ. لِأَنَّ المَسِيحَ قَدْ وُلِدَ. فَمُبَارِكُ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

إِنَّ أَجْنَادَ السَّمَاوَاتِ. هَتَفُوا بَعْنَةً مَعَ المَلَائِكِ قَائِلِينَ: المجد لله فِي العُلَى. وَعَلَى
الأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ المَسْرَّةِ. لِأَنَّ المَسِيحَ أَشْرَقَ. فَمُبَارِكُ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

قَالَ الرُّعَاةُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ. مَا هَذَا الكَلَامُ؟ فَلْتَنْدَهَبْ وَنَنْظُرْ هَذَا الأَمْرَ الإلهي
الواقع. فَلَمَّا بَلَّغُوا بَيْتَ لَحْمٍ. وَشَاهَدُوا المَسِيحَ الإلهَ مَعَ والدته. سجدوا له
مترتمين: مبارك أنت يا إله آبائنا

للمقدّيس يوسف الخطيب. باللحن الأوّل

يا يوسف الطاهر النفس. شاهدت تمام أقوال الأنبياء الإلهيين السالفة. لأنّ
المسيح الذي كرزوا بأنه يأتي من بتول نقيّة. عابته طفلاً ولمسّته. بما أنك خادم له

يا قدّيس الله تشفّع فينا

يا يوسف المجيد. تزيّنت بسيرة نزيهة. فعدّوت حافظاً للتبويّة الحقيقيّة التي
لا عيب فيها. ودُعيت أباً للعلّام المولود. فتعظّمت بهذه التسميّة الشريفة

المجد للآب والابن والرّوح القدس

أيّها النجار المغبوط الجدير بالإعجاب. إن الذي خلق السماء والأرض
والبحار بكلمته. دعي لك أبناً. إذ شرفك حقيقة الآب الأزلي. بما أنك له
خادم شريف. للأمر الفائق الوصف

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيّتها النقيّة التي أنعم الله عليها. إن يوسف الصديق قد عرفك مرسومةً
بالعصا في الرموز الشريفة. لما أقرّعت له خطبتك الموقرة. مُتذكّراً عصا هرون
المقدّسة التي أورقت قديماً

نشيد ختام التسبحة: إنّ الفتيان. لما اعتصموا بمحبّة ملك الكل. إحترقوا
أمر الطاغية المعاند لله. الذي لما أمثلاً غضباً. دفعهم إلى النار الهائلة. فلم
ينلهم منها أذى. لذلك هتفوا إلى السيّد قائلين: مبارك أنت إلى الدهور

التسبحة الثامنة

القانون الأوّل لعيد الميلاد الإلهي. باللحن الأوّل

ضابط النغم: إِنَّ الْأَثُونَ النَّدِيَّ. قد صَوَّرَ رَسْمَ الْعَجَبِ الْفَائِقِ الطَّبِيعَةِ. فكما أَنَّهُ
لم يُحْرِقِ الْفَتِيَانَ الَّذِينَ تَقَبَّلَهُمْ. كذلك نَارُ الْأَلَاهُوتِ. لم تُحْرِقْ أَيضًا مَسْتَوْدَعَ
البتولِ الذي حَلَّتْ فِيهِ. لذلك فَلْنُسَبِّحْ مَتَرْتَمِينَ: لِتُبَارِكَ الْخَلِيقَةُ بِأَسْرِهَا الرَّبِّ.
وَلتَزِدْهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ أبنَةَ بَابِلَ. قد أَجْتَذَبَتْ إِلَيْهَا أبنَاءَ داوَدَ أُسارى مِنْ صهيون. فأرسلتْ
أبناءَها المِجُوسَ. حاملينَ هدايا. ليَخدُمُوا أبنَةَ داوَدَ الْمُتَقَبِّلَةَ الْإِلَهَ. لذلك فَلْنُسَبِّحْ
مَتَرْتَمِينَ: لِتُبَارِكَ الْخَلِيقَةُ بِأَسْرِهَا الرَّبِّ. وَلتَزِدْهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ النَّوْحَ أَبْطَلَ آلاتِ الطَّرْبِ. لأنَّ بَنِي صِهْيُونَ لم يَتَهَيَّأْ لَهُمْ أَنْ يُسَبِّحُوا فِي
أَرْضٍ غَرِيبَةٍ. إِلَّا أَنَّ الْمَسِيحَ لَمَّا أَشْرَقَ فِي بَيْتِ لَحْمٍ. نقَضَ كُلَّ ضَلَالَةِ بَابِلَ
وَأَثِلافِ أَنْغامِها. لذلك فَلْنُسَبِّحْهُ مَتَرْتَمِينَ وقائلين: لِتُبَارِكَ الْخَلِيقَةُ بِأَسْرِهَا الرَّبِّ.
وَلتَزِدْهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ بَابِلَ اتَّخَذَتْ قَدِيمًا غَنَائِمَ مملكةِ صهيون. وسَلَبَتْ ثروتَها بالحرب. إِلَّا
أَنَّ الْمَسِيحَ لَمَّا ظَهَرَ مِنْ صهيون. إجتذبَ كُنُوزَ بَابِلَ. بل ملوكَها الرّاصِدي
النُّجُومِ أَيضًا. مُقتادا إياهم بِإرشادِ الكوكبِ. لذلك فَلْنُسَبِّحْهُ مَتَرْتَمِينَ وقائلين:
لِتُبَارِكَ الْخَلِيقَةُ بِأَسْرِهَا الرَّبِّ. وَلتَزِدْهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

للقدّيس يوسف الخطيب. باللحن الأوّل

يا يوسفُ الفائقُ الزينة. إن موتَكَ أَسْتَبَانَ بالحقيقةِ كَرِيمًا بين يَدَيِ الرَّبِّ.
لأنَّكَ كُنْتَ بَارًّا مِنْذُ الطُّفُولَةِ. فَصَرْتَ حَافِظًا شَرِيفًا لِلْمَبَارَكَةِ. الَّتِي رَتَّمْتَ مَعَهَا
هَاتِفًا: لِنُبَارِكِ الخَلِيقَةَ بِأَسْرِهَا الرَّبِّ. وَلِتَزِدَّهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

يا قَدِيسَ اللهِ تَشَفَّعْ فِينَا

إِنَّ يَوْسُفَ الصِّدِّيقِ. قَدِ أَحْتَضَنَ بِدَالَّةِ الإِلَهَةِ الخَالِقِ. الَّذِي تَرْتَعِدُ مِنْهُ مَصَافُ
المَلَايِكَةِ. وَقَبْلَهُ بِكُلِّ وَقَارٍ كَطِفْلِ. فَاقْتَبَسَ نُورًا عَقْلِيًّا هَاتِفًا: لِنُبَارِكِ الخَلِيقَةَ بِأَسْرِهَا
الرَّبِّ. وَلِتَزِدَّهُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

نُبَارِكُ الآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ القُدُسَ

أَيُّهَا المَغْبُوطُ. جُرِّحْتَ بِالعَرَامِ الإِلَهِيِّ العَذْبِ. مِثَالًا لَدَى المَتَجَسِّدِ مُثُولَ
مَلَاكٍ. خَاضِعًا لِلأَوَامِرِ الإِلَهِيَّةِ. وَلَمَّا أُوحِيَ إِلَيْكَ بِوِاسِطَةِ المَلَاكِ. أَنْ أَرْجِعَ مِنْ
مِصْرَ إِلَى أَرْضِ إِسْرَائِيلَ. مَعَ الصَّبِيِّ وَأُمِّهِ. رَجَعْتَ مَعَهُمَا مَمَجَّدًا الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يا يَوْسُفُ الحَكِيمِ. رَأَيْتَ ظَلَالَ النَّامُوسِ قَالِصَةً بِأَنْدِفَاقِ نُورِ النِّعْمَةِ. وَشَاهَدْتَ
السَّحَابَةَ المُنِيرَةَ أَعْنَى البَتُولِ تُطْلِعُ الشَّمْسَ العَقْلِيَّةَ بِالجَسَدِ. فَأَنْزَتَ مِثْلَ كَوَكَبٍ
جَمِيعَ الهَاتِفِينَ بِغَيْرِ فَتُورٍ: إِيَّاكَ أَيُّهَا المَسِيحُ نَزِيدُ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

نُسَبِّحُ وَنُبَارِكُ وَنَسْجُدُ للرَّبِّ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الفَتِيَانَ الذِّينَ طَرَّحُوا قَدِيمًا فِي الأَثُونِ. وَلِبِثُوا بِغَيْرِ أَحْتِرَاقٍ.
كَانُوا رَسْمًا لِمَسْتَوْدَعِ البَتُولِ. الَّتِي وُلِدَتْ بِمَا يَفُوقُ الطَّبِيعَةَ. وَلِبِثَتْ مَحْتَمَمَةً. فَهَذَا
الأَمْرَانِ. قَدِ أَنْتَمَّتْهُمَا النِّعْمَةُ بِمُعْجَزَةٍ وَاحِدَةٍ. مُنْهَضَةً الشُّعُوبَ إِلَى التَّسْبِيحِ

الشماس: لِنُعْظِمَ بِالنَّشَائِدِ وَالِدَةَ الْإِلَهِ وَأُمَّ النُّورِ

التسبحة التاسعة

القانون الأول لعيد الميلاد الإلهي. باللحن الأول

عَظْمِي يَا نَفْسِي مِنْ هِيَ أَكْرَمُ قَدْرًا. وَأَرْفَعُ مَجْدًا مِنَ الْأَجْنَادِ الْعُلُويَّةِ

ضابط النغم: إِنِّي أَشَاهِدُ سِرًّا عَجِيبًا مُسْتَعْرَبًا. فَاَلْمَغَارَةَ قَدْ أَضَحَّتْ سَمَاءً. وَابْتَوْلُ
عَرْشًا شِيروِيْمِيًّا. وَالمذودُ مَحَلًّا شَرِيفًا. إِتَكَأَ فِيهِ الْمَسِيحُ الْإِلَهِ. الَّذِي لَا يَسْعُهُ
مَكَانٌ. فَلِنُسَبِّحْهُ مُعْظَمِينَ

عَظْمِي يَا نَفْسِي الْإِلَهِ الَّذِي وُلِدَ بِالْجَسَدِ مِنَ الْبَتُولِ

إِنَّ الْجَوْسَ لَمَّا رَأَوْا كَوْكَبًا جَدِيدًا وَعَرِيبًا. ظَاهِرًا بَعْتَةً. سَائِرًا سِيرًا مُدْهِشًا.
يَفُوقُ كَوَاكِبَ السَّمَاءِ ضِيَاءً. إِسْتَدْلُوا مِنْهُ عَلَى الْمَسِيحِ الْمَلِكِ. مَوْلودًا عَلَى الْأَرْضِ.
فِي بَيْتِ لَحْمٍ لِحْلَاصِنَا

عَظْمِي يَا نَفْسِي الْمَلِكِ الْمَوْلودِ فِي مَغَارَةٍ

إِنَّ الْجَوْسَ قَالُوا. أَيْنَ الصَّبِيِّ الْمَلِكِ الْمَوْلودِ جَدِيدًا. الَّذِي ظَهَرَ نَجْمُهُ. لِأَنَّنا وَاقِنَا
لِنَسْجُدَ لَهُ. أَمَا هِيرودُسُ الْحَارِبُ لِلَّهِ. فَجُنَّ وَأَضْطَرَبَ. وَأَخَذَ يَزَارُ لِقَتْلِ الْمَسِيحِ

عَظْمِي يَا نَفْسِي الْإِلَهِ الْقَابِلِ السُّجُودَ مِنَ الْجَوْسِ

تَحَقَّقَ هِيرودُسُ. مِنْ الْجَوْسِ عَنْ زَمَانِ الْكَوْكَبِ. الَّذِي أُرْشَدَهُمْ إِلَى بَيْتِ
لَحْمٍ. لِيَسْجُدُوا لِلْمَسِيحِ بِالْهَدَايَا. لَكِنَّهُمْ رَجَعُوا إِلَى بِلَادِهِمْ. وَأَهْمَلُوا هِيرودُسَ
سَاخِرِينَ بِهِ. فَأَضْحَى بِعَزْمِهِ الرَّدِيِّءِ. قَاتِلًا لِلْأَطْفَالِ

للقدّيس يوسف الخطيب. باللحن الأوّل

يا يوسف المغبوط. صرتَ مساويًا بالكرامةِ للملائكةِ والأنبياءِ والشُّهداءِ.
ومُناجِيًا بالحقيقةِ للرُّسلِ. لذلكِ نُعبِّطُك معهم يا يوسفُ الحكيمِ. موقرينَ تذكاركِ الشَّريفِ

يا قدّيسَ الله تشفِّعْ فينا

أيُّها الحكيمُ الكاملُ العِظَةُ. بما أنكِ من سُلالةِ النَّسْلِ الملوكي. فقدِ أُتخِبتِ
من دونِ سائرِ البشرِ. لتخطُبِ الملكةَ النقيّةِ. التي ستلدُ الملكَ يسوعَ. بحالٍ
لا توصف

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القدّسِ

يا يوسفُ الكاملُ السَّعادةِ. لما تَأَيَّدتَ بقوةِ الرُّوحِ القدّسِ. تزيّنتَ بالفضائلِ.
وفي شيخوخةٍ متقدِّمةِ. إنَّقلتِ إلى آباءكِ بيهاءِ. ودُعيتِ أبا للشارِقِ من الله الآبِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرينِ. آمين

أيُّها المتوشِّحُ باللهِ. حَفِظتِ البتولَ النقيّةِ. التي صانتِ بتوليّتها كاملةِ. ومنها
تجسَّدَ الإلهُ الكلمةِ. وحَفِظها بعدَ الولادةِ عذراءَ بحالٍ لا توصفِ. فأدكرُنا
معها يا يوسفُ الشَّريفِ

نشيد ختام التسبحة: أَيُّهَا البتولُ. إِنَّهُ لأيسرُ علينا. أَنْ نُؤثِّرَ الصَّمتَ حَشِيَّةً.
إذْ لا حَظَرَ فِيهِ. وَحُبُّنا عاجِزٌ عن أن ينظَمَ لكِ. نَشائِدَ لائِمَةً بتواثُرِ. فأولينا
أَيُّهَا الأُمُّ. قوَّةً على قَدْرِ رَغَبَتِنَا

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيضًا وأيضًا بِسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أرحم

الشماس: أَعُضِدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهَةِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لِأَنَّهَا إِيَّاكَ تُسَبِّحُ جَمِيعُ قَوَاتِ السَّمَاوَاتِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ
وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد الإرسال

للقديسين يوسف وداود ويعقوب. باللحن الثاني

لِنَمْدَحَ يَعْقُوبَ الشَّرِيفَ أَخَا الرَّبِّ. مَعَ دَاوُدَ جَدِّ الْإِلَهَةِ. وَيُوسُفَ الْإِلَهِيِّ
خَطِيبِ الْوَدَّةِ الْإِلَهِيِّ. لِأَنَّهُمْ خَدَمُوا مِيلَادَ الْمَسِيحِ الْمَوْقَّرِ. فِي مَدِينَةِ بَيْتِ لَحْمٍ. كَمَا
يَلِيْقُ بِاللَّهِ. مَرَّتَيْنِ لِلرَّبِّ تَسْبِيحًا مَعَ الْمَلَائِكَةِ وَالْمَجُوسِ وَالرُّعَاةِ. بِمَا أَنَّهُ إِلَهٌ وَسَيِّدٌ

لعيد الميلاد. باللحن الثالث

إِنَّ مَحْلِصَنَا قَدْ أَفْتَقَدْنَا مِنَ الْعُلَى. مِنْ مَشْرِقِ الْمَشَارِقِ. نَحْنُ الَّذِينَ كُنَّا فِي
الظِّلِّ وَالظُّلْمَةِ. وَقَدْ صَادَفْنَا نُورَ الْحَقِّ. لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ وُلِدَ مِنَ الْبَتُولِ

Ἐπεσκέψατο ἡμᾶς, ἐξ ὕψους ὁ Σωτὴρ ἡμῶν, ἀνατολῆ ἀνατολῶν,
καὶ οἱ ἐν σκοτει καὶ σκια, εὗρομεν τὴν ἀλήθειαν· καὶ γὰρ ἐκ τῆς
Παρθένου ἐτέχθη ὁ Κύριος

مزَامِيرُ الْبَاكِرِيَّةِ . بِاللَّحْنِ الرَّابِعِ

المزمور ١٤٨ (السموات والأرض تسبح الرب)

١ - كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتَسْبِحِ الرَّبَّ . سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنْ السَّمَاوَاتِ . سَبِّحُوهُ فِي
الْأَعَالِي . بِكَ تَلْيِقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν
οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢ - سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ . سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ . بِكَ تَلْيِقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν, πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ. Αἰνεῖτε αὐτόν, πᾶσαι αἱ
Δυνάμεις αὐτοῦ. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سَبِّحِيهِ أَتَيْتُهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ . سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ

سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ . وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ

لِتَسْبِحِ اسْمَ الرَّبِّ . لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ . هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ . رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ

سَبِّحِي الرَّبَّ مِنْ الْأَرْضِ . أَتَيْتُهَا التَّنَانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ

النَّارُ وَالْبَرَدُ . الثَّلْجُ وَالْجَلِيدُ . الرِّيحُ الْعَاصِفَةُ الْمُقِيمَةُ كَلِمَتَهُ

الْجِبَالُ وَجَمِيعَ التِّلَالِ . الشَّجَرُ الْمُثْمِرُ وَجَمِيعَ الْأَرْزِ

الْوَحُوشُ وَجَمِيعَ الْبَهَائِمِ . الزَّحَّافَاتُ وَالطُّيُورُ الْمَجْنَحَةُ

مُلُوكُ الْأَرْضِ وَجَمِيعَ الشُّعُوبِ . الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعُ قُضَاةِ الْأَرْضِ

الشُّبَّانُ وَالْعَدَارَى . الشُّيُوخُ مَعَ الْفِتْيَانِ . فَلْيَسْبِحُوا اسْمَ الرَّبِّ . فَقَدْ تَعَالَى اسْمُهُ وَحَدَّهُ

جَلَّالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعَلِّي قَرْنَ شَعْبِهِ
لِمَجْدِ جَمِيعِ أَبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

المزمور ١٤٩ (نشيد انتصار)

رَتَمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِحَتُهُ فِي مَحْفَلِ الْأَبْرَارِ
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِخَالِقِهِ. وَلِيَتَهَجَّ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ
لِيُسَبِّحُوا أَسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثَّارَةِ
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنِ شَعْبِهِ. وَيُعَظِّمُ الْوَدْعَاءَ بِالْخَلَاصِ
يَفْتَخِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَتَهَجَّوْنَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ
تَعْظِيمَ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسَيْوْفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ
لِإِجْرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ
لِيُوثِقُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقَيْودِ. وَأَشْرَافُهُمْ بِأَغْلَالٍ مِنْ حَدِيدِ
لِيُجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لِمَجْمُوعِ أَبْرَارِهِ

المزمور ١٥٠ (هللوا لله!)

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَائِسِهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ قَوَّتِهِ
سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ
إِفْرَحُوا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ. وَابْتَهِجِي أَيُّهَا السَّمَاوَاتُ. وَتَهَلَّلِي أَيُّهَا الْجِبَالُ.
بِمِيلَادِ الْمَسِيحِ الْإِلَهِ. الْبَتُولُ جَالِسَةٌ نُضَاهِي الشَّيْرُوبِيمِ. حَامِلَةٌ فِي حِصْنِهَا كَلِمَةَ
اللَّهِ الْمُنْتَجِسِدِ. الرُّعَاةُ لِلْمَوْلُودِ يُمَجِّدُونَ. وَالْمَجُوسُ لِلسَّيِّدِ يُقَرِّبُونَ الْهَدَايَا. وَالْمَلَائِكَةُ
يُسَبِّحُونَ قَائِلِينَ: أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَمْتَنِعُ إِدْرَاكُهُ الْمَجْدُ لَكَ

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ البُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالْكِنَارَةِ والقِيثَارَةِ

الآبُ قد أرتضى. والكَلِمَةُ صارَ جسدًا. والبتولُ قد ولدتَ إِلَهًا مُتَأَنِّسًا.
الكوكبُ يُبَشِّرُ. والجنوسُ يَسْجُدونَ. والرُّعَاةُ يَتَعَجَّبونَ. والخلِيقَةُ تَبْتَهَجُ

سَبِّحُوهُ بِالذِّفِّ وَأناشيدِ الطَّرَبِ. سَبِّحُوهُ بِالْأوتارِ والأرغنِ

يا والدةَ الإلهِ العذراءِ. لقد ولدتَ المخْلِصَ. ونقضتَ لَعْنَةَ حوَاءَ القَدِيمَةِ.
لأنَّكَ صِرتِ أُمًّا بِمِسرَّةِ الآبِ. حاملَةً في أحضانِكِ كَلِمَةَ اللَّهِ مُتَجَسِّدًا. فالسرُّ
لا يَحْتَمِلُ فحْصًا. بل جميعنا نُمجِّدُهُ بالإيمانِ فقط. صارِخِينَ معكِ وقائلينَ:
أَيُّهَا الرَّبُّ الَّذِي لا يُدْرِكُ المجدُ لَكَ

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنّانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كلُّ نَسَمَةٍ فلتُسَبِّحِ الرَّبَّ

هَلُمُّوا نُمجِّدُ والدةَ المخْلِصِ. التي لَبِثتَ عذراءً بعد الولادة. إفرحي أَيُّهَا
المدينةُ النَّاطِقَةُ للإلهِ الملكِ. التي لَمَّا سَكَنَ فيها المسيحُ. صَنَعَ لنا خلاصًا.
فمع جبرائيلَ نَمْدُحُكَ. ومع الرُّعَاةِ نُمجِّدُكَ هاتفينَ: يا والدةَ الإلهِ. إضْرِعِي
إلى المتجسِّدِ منكِ لكي يُخْلِصَنَا

للقديسين يوسف وداود ويعقوب. باللحن الثامن

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

إنَّ الدَّمَ والنَّارَ وأعمِدَةَ الدُّحانِ هي مُعْجِزَاتُ الأَرْضِ التي سبقَ يُؤيِّلُ فأبصرَها.
فالدَّمُ هو التَّجسُّدُ. والنَّارُ هو اللاهوتُ. أما أعمِدَةُ الدُّحانِ فهي الرُّوحُ القُدسُ.
الذي حلَّ على البتولِ وعطَّرَ العالمَ. فعظيمٌ سرُّ تَأَنِّسِكَ يا رَبُّ المجدُ لَكَ

لعيد والدة الإله. باللحن السادس

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

اليومَ الطَّيِّبَةَ غَيْرُ المنظورة. تَتَّحِدُ بالبشرِ من البتول. اليومَ الجوهرُ غيرُ المحصور.
يُدرِّجُ في الأَقِمِطَةِ في بيتِ لحم. اليومَ الإلهُ يَفْتَادُ الجوسَ. بالكوكبِ إلى الشُّجود.
فيسبقُ ويُشيرُ إلى دَفِنِهِ ثلاثةَ أيام. ذلكَ أَنَّهُم قَدَموا لَهُ الذَّهَبَ واللُّبَانَ والمرَّ.
لذلكَ نُزِّلُ لَهُ هاتِفَين: أَيُّهَا المسيحُ الإلهُ الذي تجسَّدَ من البتول. خَلِّصْ نفوسَنَا

المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لكِ يا مُظهِرَ النُّور. المجدُّ لله في العُلَى. وعلى الأَرْضِ السَّلَام. وفي
النَّاسِ المِسْرَةَ

٢. نُسَبِّحُكَ. نُبارِكُكَ. نَسْجُدُ لَكَ. نُمَجِّدُكَ. نَشْكُرُكَ. لأَجْلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ

٣. أَيُّهَا الرَّبُّ المَلِك. الإلهُ السَّمَاوِيِّ. الآبُ القَدِير. أَيُّهَا الرَّبُّ الابنُ الوَحِيدُ
يسوعُ المسيح. ويا أَيُّهَا الرُّوحُ القُدُس

٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإله. يا حَمَلَ الله. يا ابْنَ الآب. الرَّافِعَ حَظِيئَةَ العالَمِ أَرْحَمَنَا.
يا رافعَ حَطايا العالَمِ

٥. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا. أَيُّهَا الجالِسُ عَنِ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمْنَا

٦. لَأَنَّكَ أَنْتَ وَحَدَّكَ قُدُّوس. أَنْتَ وَحَدَّكَ الرَّبُّ يسوعُ المسيح. لمجدِ الله
الآبِ. آمين

٧. في كُلِّ يَوْمٍ أبارِكُكَ. وَأَسْبِّحُ أَسْمَكَ إلى الأَبَد. وإلى أَبَدِ الأَبَدِ

٨. أَهْلُنَا يا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ في هَذَا اليَوْمِ بلا حَظِيئَةَ

٩. مُبارِكُ أَنْتَ يا رَبُّ إلهَ آباؤنا. وَمُسَبِّحُ وَمُمَجِّدُ أَسْمَكَ إلى الدُّهور. آمين

١٠. لَتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

١١. مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثَلَاثًا)

١٢. يَا رَبُّ مَلَجَأٌ كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ
نَفْسِي. لِأَيِّ خَطِيئَتِي إِلَيْكَ

١٣. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبَسِّطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

نشيد العيد. باللحن الرابع

ميلادك أيها المسيح إلهنا. قد أظهر نور المعرفة للعالم. لأن السَّاجِدِينَ

للكواكب. فيه تعلّموا من الكوكب. السُّجُودَ لَكَ يَا شَمْسَ الْعَدْلِ. وَعَرَفُوا أَنَّكَ

المَشْرِقُ الَّذِي مِنَ الْعَلَاءِ. يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ

الطلبة الملحة

الشماس: إرحمنا يا الله بعظيم رحمتك. نطلبُ إليك. فاستجب وأرحم

الخورس: يا ربُّ أرحم (ثلاثاً). (وهكذا بعد كلِّ من الطلِّباتِ التالية)

الشماس: نطلبُ أيضاً لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين

نطلبُ أيضاً لأجلِ إخوتنا الكهنة والشمامسة والرهبان والرهبان وكلِّ
إخوتنا بالمسيح

نطلبُ أيضاً الرِّحمة والحياة. والسَّلامَ والعافية والخلاص. لعبيدِ الله السَّاكنينَ
في هذه البلدة. وأفتقادهم ومسامحتهم وغفرانِ خطاياهم

نطلبُ أيضاً لأجلِ المَغبوطينِ الدَّائميِّ الذِّكر. الَّذينَ أنشأوا هذه الكنيسةَ
المُقدَّسة. ولأجلِ جميعِ آبائنا وإخوتنا الأرثوذكسيِّينِ المُتوقِّفينِ. الرَّاقيدينِ بتقوى
ههنا وفي كلِّ مكانٍ

نطلبُ أيضاً لأجلِ مُقدِّمي الثَّمار. والمُحسِنينِ إلى هذا الهيكلِ المُقدَّسِ
الجريْلِ الوقار. والتَّعبيينِ والمُرتمينِ. ولأجلِ هذا الشَّعبِ الحاضرِ. المنتظرِ من لَدُنكَ
الرِّحمةَ العظيمةَ الوافرةَ

الكاهن: لأنَّكَ إلهٌ رَحِيمٌ ومُحِبُّ للبشر. وإليكِ نرفعُ المجدَ. أيُّها الأبُّ والابنُ
والرُّوحُ المُقدَّس. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرينِ

الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمِلِ طَلِبَتَنَا السَّحَرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعُضِدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ يَوْمَنَا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا حَاطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبُّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: مَلَكَ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نُفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَعُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَانَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلَا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنِيرِ الْمَسِيحِ الرَّهِيْبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهَ الرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ وَالْحُبَّةِ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ

وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لجميِعِكُمْ

الخورس: ولروحك

الشَّمْس: فلنَحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ. السَّاكِنُ فِي الْعُلَى وَالسَّاهِرُ عَلَى الدُّنَى. وَالْمَتَطَلِّعُ إِلَى الْخَلِيقَةِ كُلِّهَا بَعِينَهُ الرَّاقِبَةُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ. لَكَ قَدْ حَنِينَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ. وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ. يَا قُدُّوسَ الْقَدِيدِيِّينَ. فَاْمُدُّ يَدَكَ غَيْرَ الْمَنْظُورَةِ. مِنْ مَسْكِنِكَ الْمُقَدَّسِ. وَبَارِكْنَا جَمِيعًا. وَمَا أَقْتَرَفْنَاهُ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا. فَاصْفَحْ عَنْهُ بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ وَمَحَبُّ لِلبَشَرِ. وَهَبْ لَنَا خَيْرَاتِكَ الدُّنْيَوِيَّةَ وَالسَّمَاوِيَّةَ

لَأَنَّ لَكَ أَنْ تَرْحَمَنَا وَتُخَلِّصَنَا. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهُنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَيْبِكَ الْأَزَلِيِّ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

الختام

الشَّمْس: (من الباب المقدس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بَارِكْ (إفلوجيصن)

الكاهن: (ملتفتًا إلى إيقونة السيّد ورأسًا على ذاته إشارة الصليب) مَبَارِكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْهُنَا. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

المتقدّم الأوّل: آمين. وِطْدَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَه. الْإِيْمَانُ الْقَوِيْمَ الْمُقَدَّس. مَع هَذِهِ
الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

الكاهن: (ملْتَفِتًا إِلَى إِيقُونَةِ السَّيِّدَةِ وَرَاسِمًا عَلَى ذَاتِهِ إِشَارَةَ الصَّلِيبِ) يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ
الْقَدَاسَةَ. خَلِّصِينَا

المتقدّم الثّاني: يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ السَّيْرُوبِيم. وَأَمْجَدُ بِلا قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيم.
يَا مَنْ وَلَدَتِ اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَلَبِثَتْ بَتُولًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَه. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

الحلّ الكبير

الكاهن: المجدُ لك. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَه. رَجَاؤُنَا الْمَجْدُ لَكَ

لِيَرْحَمَنَا الْمَسِيحُ الْإِلَهنا الْحَقِيقِي الَّذِي وُلِدَ فِي مَعَارَةٍ وَأُضْجِعَ فِي مِدْوَدٍ لِأَجْلِ
خَلَاصِنَا. وَيُخَلِّصُنَا بِشَفَاعَةِ أُمَّهِ الْكَامِلَةِ الطَّهَّارَةِ الَّتِي نَقِيمُ لَهَا مَحْفَلًا مُقَدَّسًا الْيَوْمَ

وَبتَضْرُعَاتِ الْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الرُّسُلِ الْجَدِيدِينَ بِكَلِّ مَدِيحِ

وَالْقَدِيسِ (فَلَان) شَفِيعِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ

وَالْقَدِيسِينَ يَوْسُفَ خَطِيبِ الْعِذْرَاءِ وَدَاوُدَ النَّبِيِّ وَبِعَقُوبَ أَخِي الرَّبِّ. وَالْقَدِيسِ

فِي رُؤْسَاءِ الْكَهَنَةِ إِفْتِيْمِيُوسَ مِتْرُوبُولِيْتِ سِرْدَةِ الَّذِينَ نَحْتَفِلُ بِتَذْكَارِهِمُ الْيَوْمَ

وَالْقَدِيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ.

بِمَا أَنَّهَ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ

بصلواتِ آبائنا القديسين. أَيُّهَا الرَّبُّ يسوعُ المسيحُ إلهنا. أرحمنا

الخورس: آمين

